



# ПОКРОВ ВІСНИК

ч. 526/2024

Рік XI

19 травня 2024 р.

Неділя 3-я після Пасхи. *Мироносиць.*

*Св. щмч. Патрикія, еп. Пруського*  
Глас 2. Єв. 3.

*Катедральна Парафія Покрову Пресвятої Богородиці в Ольштині*

[www.cerkiew.olsztyn.pl](http://www.cerkiew.olsztyn.pl)



## Змінні частини

**Тропар (г. 2):** Коли зійшов Ти до смерті, Життя безсмертне,\* тоді ад умертвів Ти зблиском божества.\* Коли ж і умерлих із глибін підземних воскресів Ти,\* всі сили небесні взивали:\* Життєдавче, Христе Бже наш, слава Тобі.

**Тропар (г. 2):** Благообразний Йосиф, з древа знявши пречисте тіло Твоє,\* плащаницю чистою обвив,\* і ароматами в гробі новім, покривши, положив;\* та по трьох днях воскрес еси, Господи,\* даруючи світові велику милість.

**Слава: Кондак (г. 2):** Радуватися мироносицям повелів Ти,\* плач праматері Єви втихомирив Ти воскресінням Твоім, Христе Бже,\* апостолам же Твоім проповідувати повелів Ти:\* Спас воскрес із гробу.

**І нині: Кондак Пасхи (г. 8):** Хоч і у гріб зійшов Ти, Безсмертний,\* та адову зруйнував Ти силу,\* і воскрес еси як переможець, Христе Бже,\* жінкам-мироносицям звістивши: Радуйтеся,\* і Твоім апостолам мир даруєш,\* падшим подаєш воскресіння.

**Прокімен (г. 6):** Спасі, Гсподи, нарід Твій і благослові спадкоємство Твоє (Пс, 27,9).

**Стих:** До Тебе, Гсподи, взиватиму, Бже мій, щоб не відвертався Ти мовчки від мене (Пс. 27,1).



## Апостол:

Ді. 16 зач.; 6, 1-7.

1. В тих днях, коли учнів ставало дедалі більше, зчинилось нарікання гелленістів на євреїв, що вдів їхніх занедбано в щоденній службі. 2. Тоді дванадцять прикликали громаду учнів і сказали: – Не личить нам лишати слово Бже і при столах служити. 3. Виберіть собі, отже, з-поміж вас, брати, сімох мужів доброї слави, повних Духа та мудрости, і ми їх поставимо для цієї служби; 4. ми ж будемо пильно пробувати у молитві і в служінні слова. 5. Вподобалось це слово всій громаді, й вибрали Стефана, мужа, повного віри і Святого Духа, Филипа, Прохора, Ніканора, Тимона, Пармена та Миколая, прозеліта з Антіохії, 6. і поставили їх перед апостолами, і помолившись, поклали на них руки. 7. І росло слово Бже та множилось число учнів у Єрусалимі вельми, і велика сила священників корилися вірі.

**Алилуя (г. 8):** Благоволив Ти, Господи, землю Твою, Ти повернув полон Яковів (Пс. 84,2).

**Стих:** Милість і істина зустрілися, правда і мир обцілувалися (Пс. 84,11).



## Євангеліє:

Мр. 69 зач. 15, 43 – 16, 8.

43. В той час Йосиф з Ариматеї, поважний радник, що й сам очікував царства Божого, прибув і, сміливо ввійшовши до Пилата, попросив тіло Ісуса. 44. Пилат здивувався, що вже вмер; і, прикликавши сотника, спитав його, чи вже помер. 45. Довідавшись від сотника, що так, він видав Йосифові тіло; 46. тоді Йосиф, купивши полотно, зняв його, обгорнув полотном і поклав у гробі, що був висічений у скелі. Потім прикотив камінь до входу гробу; 47. Марія ж Магдалина й Марія, мати Йосифа, дивились, де його поклали. 1. Як же минула субота, Марія Магдалина, Марія, мати Якова, та Саломія купили пахощів, щоб піти та намастити його. 2. Рано-вранці, першого дня тижня, прийшли вони до гробу, як сходило сонце, 3. і говорили між собою: – Хто нам відкотить камінь від входу до гробу? 4. Але, глянувши, побачили, що камінь був відвалений, був бо дуже великий. 5. Увійшовши до гробу, побачили юнака, що сидів праворуч, одягнений у білу одягу, і злякались. 6. Він до них промовив: – Не бійтеся! Ви шукаєте Ісуса Назарянина, розп'ятого. Він воскрес, його немає тут. Ось місце, де його були поклали. 7. Та ви йдіть, скажіть його учням та Петрові, що він випередить вас у Галилеї: там його побачите, як він сказав вам. 8. І вони, вийшовши, побігли геть від гробу, бо страх і трепет огорнув їх, і нікому нічого не казали, бо боялися.

**Замість Достойно, приспів:** Ангел сповіщав Благодатній: Чистая Діво, радуйся! І знову кажуть: Радуйся! Твій Син воскрес триднівний із гробу, і мертвих воздвігнув Він. Люди, веселіться!

**Ірмос (г. 1):** Світїся, світїся, новий Єрусалиме, слава бо Господня на тобі возсіяла! Радій нині й веселїся, Сіоне. А ти, чиста Богородице, втішайся воскресінням Сїна свого.

**Причасний:** Тіло Христове прийміть, джерела безсмертного споживіть.

**Другий:** Хваліте Гспода з небес, хваліте Його во вішніх (Пс. 148,1). **Алилуя, трічі.**



## РОЗКЛАД БОГОСЛУЖЕНЬ

**НЕДІЛЯ 19.05.2024 Неділя 3-я після Пасхи.**

**Мироносиць.** Св. щмч. Патрикія, еп. Пруського, і тих, що з ним

**8.30 – Служба Божа**

+ Володимир Вербовий і всі з род.

**10.00 – Служба Божа - Урочисте Св. Причастя**

За Боже благословення і усі потрібні ласки для дітей, які приступають до Першої сповіді і Урочистого Св. Причастя

**13.00 – Служба Божа**

+ Юлія Казноха і всі з род.

**ПОНЕДІЛОК – 20.05.2024 Св. мч. Талалея**

**18.00 - Служба Божа**

**ВІВТОРОК – 21.05.2024 Свв. великих царів і рівноап. Константина й Олени**

**18.00 – Служба Божа**

+ Миколай Пришляк, 9-тий день після см.

**СЕРЕДА – 22.05.2024 Св. мч. Василіска**

**18.00 – Служба Божа**

За Боже благословення, здоров'я і щасливу дорогу для Єви Сапун

**ЧЕТВЕР – 23.05.2024 Прп. Євфросинії Полоцької, ігум. монастиря Св. Спаса**

**18.00 – Служба Божа**

**П'ЯТНИЦЯ – 24.05.2024 Прп. Микити, стовпника, переяславського чудотв.**

**18.00 – Служба Божа**

За Боже благословення і усі потрібні ласки для Адама Доскоча та Андрійка Доскоча у 5-ті уродини

**СУБОТА – 25.05.2024 Третє віднайдення чесної голови св. і славн. прор., предтечі і хрестителя Господнього Івана**

**10.00 – Чин Хрещення Даниїла Лабанова**

**14.00 Чин Вінчання Олександри Корнас та Мацея Ґосшинського**

**НЕДІЛЯ 26.05.2024 Неділя 4-та після Пасхи, розслаблено.** Св. ап. Карпа, одного із сімдесятьох

**8.30 – Служба Божа**

+ Катерина, Іван Сахрини, + Йосифа, Ілля Юренки

**10.00 – Служба Божа - Урочисте Св. Причастя**

за всіх померлих з род. Ґіруцюв, Буткевічів і Ґрушинських

**13.00 – Служба Божа**

+ Іван, Юлія, Анна, Степан з род. Чепілів; + Данел і Чарек з род. Бжостеків

### Оголошення:

**1. УВАГА!** З огляду на безпеку і практичні вимоги, **не можна паркувати машин на в'їзді до першої брами і перед гаражами!**

**2. Можна також вплачувати на наш парафіяльний Карітас, який тепер зосереджений на допоміжній Україні. Пріоритетом є зберігання життя - особливо наших воїнів, які є на передовій.** Номер конта парафіяльного Карітас: Bank Pekao SA 15 1240 5598 1111 0010 5702 9077.

**3. Владика Аркадій, Єпархія Ольштинсько-Ґданська організовує формаційний табір для вівтарних служителів. „Андреяда” відбудеться з 25.06 по 28.06.2024 в Ілаві. Стартовий внесок - 200 злотих (на рахунок Ольштинсько-Ґданської Єпархії до 10.06.2024). Довідки за телефоном: о. Я.Ґостинський, 609185608.**

**4. У продажу є книжка Іреня Кондріва „Grekokatolicyzm. Oblicze wschodniej wiary”. Książka stanowi cegiełkę w kwocie 50,00 zł. na pomoc medyczną Ukrainie.** Ks. prof. dr hab. Jarosław Moskałyk z Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza w Poznaniu napisał o niej min.: Autor zamierza dokonać – poprzez twórczą intencję – swego rodzaju zestawienia, porównania i bezpośredniego przybliżenia dwóch nurtów – katolickiego i prawosławnego – bizantyjskiej tradycji duchowej, stanowiących przecież źródło działania obydwu Kościołów (grekokatolickiego i prawosławnego) w Europie Wschodniej oraz Polsce. (...) Głównie przesłanie opracowania stawia sobie za cel ukazanie ważnych elementów odniesienia i przenikania, w szczególności na gruncie liturgicznym, obrzędowym, zwyczajowym i duchowym, które przez wieki kształtują obydwie wspólnoty.

**5. 9 червня о 11:30 у парафіяльному залі відбудеться звітно - виборча зустріч міського гуртка ОУП.** Просимо усіх членів о присутність та заохочуємо всіх бажаючих долучились до структур організації. **З повагою Петро Табака, Голова міського гуртка ОУП.**

**6. W kwietniu wpłynęło 2 490 zł z tytułu darowizn** na cele kultu religijnego od 20 rodzin. Pysznik Mirosław; Derewecki Jerzy; Lewczyszyn Lubomir; Brewka Bogumiła; Karowiec Teresa; Pidsudko Mirosława; Kalita Mirosław; N.N.; Szydywar Bogdan; Babij Natalia; Szumada Elżbieta; Bochno Roman; Werbowia Wiera; Giżycki Bogdan; Czebieniak Zofia; Pakosz Bogdan; Garbowski Henryk; Kurdyła Stefan; Ferenc Tadeusz; Kowalczyk Krystyna i Dariusz. **Всім Велике Спаси Боже!**

**7. Zespół Szkół z Ukraińskim Językiem Nauczania w Górowie Iławeckim ЗАПРОШУЄ на: «День відкритих дверей» відбудеться 25.05.2024, початок заходу о 10:00.** Протягом дня на гостей чекає багато цікавих ініціатив. Школа забезпечує проживання та харчування прибулих гостей. **Директор школи Марія Ольга Сич**

Єпархія Ольштинсько-Ґданська УГКЦ в Польщі та Греко-католицька Парафія св. Юрія в Моронгу запрошує на:

Eparchia Olsztynsko-Gdańska UKGK w Polsce oraz Parafia Grekokatolicka pw. św. Jerzego w Morągu zapraszają na:

**Єпархіяльне Свято Родин**  
Eparchialne Święto Rodzin

**30 травня 2024 р.**  
Morąg вул. Домбровського 30

**30 маја 2024 р.**  
Morąg ul. Dąbrowskiego 30

God. 11 <sup>00</sup>	Божественна Літургія	Godz. 11 <sup>00</sup>	Liturgia Święta
God. 12 <sup>00</sup>	Почастунок на прицерковній площі	Godz. 12 <sup>00</sup>	Poczęstunek na placu parafialnym
God. 14 <sup>00</sup>	Конференція для подружніх пар	Godz. 14 <sup>00</sup>	Konferencja dla par małżeńskich
God. 14 <sup>00</sup>	Ігри і забави для дітей	Godz. 14 <sup>00</sup>	Gry i zabawy dla dzieci
God. 15 <sup>00</sup>	Інтеграційне вогнище та спільне співання пісень	Godz. 15 <sup>00</sup>	Integracyjne ognisko oraz wspólne śpiewanie piosenek

XXV Вармінсько-Мазурські Дні Сім'ї під гаслом: "Сімейний добробут або понаднормова робота"

XXV Warmińsko-Mazurskie Dni Rodziny pod hasłem: "Dobro rodziny czy nadgodziny"

Zadanie publiczne finansowane ze środków: Renovabis, Eparchii Olsztynsko-Gdańskiej oraz Parafii Grekokatolickiej w Morągu.

Вісник - Бюлетень греко-католицької катедральної парафії Покрову Пресвятої Богородиці в Ольштині ul. Lubelska 12, 10-405 Olsztyn

Парох: о. Іван Ґалушка (моб. тел.: +48 609 939 021); о. капелан у лікарнях Станіслав Тарапацький (моб. тел.: +48 606 613 004)

редактор: Андрій Панасюк; склад: Андрій Фаранчук.

Рахунок на утримання парохії 42 1240 1590 1111 0000 1452 9124